



# Cách chúng tôi quyết định xem liệu quý vị còn có tình trạng khuyết tật đủ điều kiện hay không

## Bên trong có gì

Tần suất đánh giá lại	1
Điều gì sẽ xảy ra trong buổi đánh giá lại	2
Chúng tôi sẽ thu thập thông tin	2
Chúng tôi sẽ xem xét các thông tin thực tế	2
Quyền lợi của quý vị bị ảnh hưởng như thế nào	3
Nếu quý vị không đồng ý với quyết định	3
Nếu tôi muốn đi làm thì sao?	4
Liên lạc với Social Security	4

Trong hầu hết các trường hợp, quý vị đang đọc ấn phẩm này bởi vì quý vị vừa nhận được một lá thư cho biết rằng chúng tôi sẽ xem xét lại tình trạng sức khỏe của quý vị. Luật pháp quy định rằng chúng tôi phải thỉnh thoảng xem xét trường hợp của quý vị để xác minh rằng quý vị vẫn bị khuyết tật.

Nhìn chung, nếu sức khỏe của quý vị chưa được cải thiện hoặc nếu tình trạng khuyết tật vẫn khiến quý vị không thể làm việc được thì quý vị sẽ tiếp tục được nhận các quyền lợi này. Quy trình đánh giá của chúng tôi cho quý vị cơ hội để chứng tỏ rằng mình vẫn bị khuyết tật đủ điều kiện và đảm bảo rằng quyền lợi của quý vị không bị chấm dứt vô lý. Chúng tôi sẽ đánh giá

tất cả các bằng chứng về bệnh trạng của quý vị. Nếu quý vị bị nhiều hơn một loại khuyết tật thì chúng tôi sẽ cân nhắc ảnh hưởng kết hợp của tất cả các khiếm khuyết đối với khả năng làm việc của quý vị.

## Tần suất đánh giá lại

Tần suất đánh giá lại tùy thuộc vào bản chất và mức độ nghiêm trọng của bệnh trạng của quý vị và liệu nó có khả năng cải thiện hay không.

- Nếu chúng tôi dự đoán sẽ có cải thiện thì lần đánh giá lại đầu tiên của quý vị nhìn chung sẽ là từ sáu đến 18 tháng sau ngày quý vị bắt đầu bị khuyết tật.

- Nếu việc cải thiện là không thể và không thể dự đoán được thì chúng tôi sẽ đánh giá lại trường hợp của quý vị khoảng mỗi ba năm một lần.
- Nếu dự đoán **không** có cải thiện thì chúng tôi sẽ đánh giá lại trường hợp của quý vị mỗi bảy năm một lần.

Thông báo trợ cấp ban đầu về tình trạng của quý vị sẽ cho biết thời điểm dự đoán cho lần đầu đánh giá lại tình trạng y tế của quý vị.

## Điều gì sẽ xảy ra trong buổi đánh giá lại

Tại buổi đánh giá lại, chúng tôi sẽ hỏi xem bệnh trạng của quý vị ảnh hưởng đến quý vị như thế nào và có cải thiện gì không. Chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị mang theo:

- Tên, địa chỉ và số điện thoại của bác sĩ của quý vị.
- Bất kỳ số hồ sơ bệnh nhân ở bất kỳ bệnh viện và các nguồn trợ giúp y tế khác mà đã điều trị cho quý vị kể từ lần sau cùng mà chúng đã liên lạc với quý vị.
- Ngày tháng (nếu quý vị đã làm việc kể từ lần đánh giá lại gần nhất), mức lương quý vị nhận được và loại công việc quý vị đã làm.

## Chúng tôi sẽ thu thập thông tin

Chúng tôi sẽ gửi trường hợp của quý vị cho Disability Determination Services (Dịch vụ Xác định Khuyết tật) ở tiểu bang quý vị, nơi đưa ra các quyết định về tình trạng khuyết tật đủ để hưởng Social Security.

Để giúp chúng tôi đưa ra quyết định, trước tiên, chúng tôi sẽ thu thập thông tin mới về tình trạng sức khỏe của quý vị.

- Chúng tôi sẽ yêu cầu các bác sĩ, bệnh viện và những nguồn thông tin y tế khác cung cấp hồ sơ y tế của quý vị. Chúng tôi sẽ hỏi họ xem tình trạng sức khỏe của quý vị hạn chế các hoạt động của quý vị như thế nào, các xét nghiệm y tế của quý vị cho thấy gì và các phương pháp điều trị y tế nào đã được áp dụng cho quý vị.
- Nếu chúng tôi cần thêm thông tin thì chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị thực hiện một cuộc kiểm tra hoặc xét nghiệm đặc biệt mà chúng tôi sẽ trả tiền. Quý vị sẽ được thông báo bằng văn bản về ngày, thời gian và địa điểm của cuộc kiểm tra.

Một giám định viên khuyết tật có kinh nghiệm và một nhà tư vấn y tế sẽ xem xét cẩn thận tất cả các thông tin nhận được cho trường hợp của quý vị.

## Chúng tôi sẽ xem xét các thông tin thực tế

Tiếp theo, chúng tôi sẽ tìm hiểu tình trạng sức khỏe của quý vị vào lần sau cùng khi chúng tôi xem xét lại trường hợp của quý vị. Chúng tôi cũng sẽ xem xét bất kỳ vấn đề sức khỏe mới nào mà quý vị có thể gặp phải.

Chúng tôi sẽ đưa ra quyết định về việc liệu tình trạng sức khỏe của quý vị có được cải thiện hay không. Nếu chúng tôi quyết định rằng tình trạng sức khỏe của quý vị đã được cải thiện thì chúng tôi sẽ xác định xem liệu sự cải thiện có đủ để cho phép quý vị đi làm hay không.

Chúng tôi cũng sẽ xem xét xem liệu tình trạng sức khỏe tổng thể của quý vị có ảnh hưởng đến loại công việc quý vị có thể làm hay không. Chúng tôi sẽ đánh giá các yêu cầu của công việc quý vị đã làm trước đây và các yêu cầu đối với bất kỳ loại công việc nào mà quý vị có thể làm bây giờ.

## Quyền lợi của quý vị bị ảnh hưởng như thế nào

Nếu tình trạng sức khỏe của quý vị đã được cải thiện và chúng tôi quyết định là quý vị có thể làm việc thì các quyền lợi của quý vị sẽ dừng lại.

Trợ cấp khuyết tật của quý vị cũng sẽ ngừng lại nếu:

- Quý vị có thể làm việc vì quý vị được hưởng lợi từ chương trình đào tạo nghề hoặc những tiến bộ trong điều trị y tế hay công nghệ dạy nghề.
- Chúng tôi đã mắc sai lầm trong một quyết định trước đó mà cung cấp hoặc tiếp tục các quyền lợi khuyết tật của quý vị.
- Quý vị không tuân theo phương pháp điều trị được bác sĩ chỉ định (mà không có lý do chính đáng) và có lẽ quý vị đã có thể đi làm nếu tuân theo phương pháp điều trị đó.
- Quý vị đã cung cấp cho chúng tôi thông tin sai lệch hoặc gây hiểu lầm khi chúng tôi đưa ra quyết định trước đó.
- Quý vị không hợp tác với chúng tôi và quý vị không có lý do chính đáng cho việc không hợp tác.
- Quý vị đang làm việc và thu nhập trung bình hàng tháng của quý vị cho thấy rằng quý vị đang làm một công việc có thu nhập mang lợi đáng kể. Số tiền thu nhập mà chúng tôi cho là đáng kể và mang lợi thay đổi mỗi năm. Để biết con số hiện tại, hãy tham khảo *Bản cập nhật năm* (Ấn phẩm số VI-05-10003) hàng năm. Tuy nhiên, tình huống này sẽ không ảnh hưởng đến các khoản tiền Supplemental Security Income (SSI) (Phụ cấp An sinh).

Nếu tình trạng của quý vị chưa được cải thiện và quý vị không thể làm việc thì các quyền lợi tiền mặt sẽ tiếp tục.

## Nếu quý vị không đồng ý với quyết định

Nếu chúng tôi quyết định sẽ dừng trợ cấp khuyết tật cho quý vị, và quý vị không đồng ý, thì quý vị có thể khiếu nại quyết định của chúng tôi. Điều này có nghĩa là quý vị có thể yêu cầu chúng tôi xem xét trường hợp của quý vị một lần nữa để xem quyết định của chúng tôi đã chính xác hay chưa. Có bốn cấp khiếu nại và thông thường quý vị có 60 ngày để khiếu nại từ một cấp lên cấp tiếp theo. Bốn cấp đó là:

- **Xem xét lại** — Trường hợp của quý vị được đánh giá lại một cách độc lập bởi những người mà không tham gia và việc đưa ra quyết định ban đầu. Quý vị có thể gặp một viên chức điều trần về tình trạng khuyết tật, người mà sẽ quyết định về khiếu nại của quý vị.
- **Phiên điều trần** — Nếu quý vị không đồng ý với quyết định sau khi xem xét lại thì quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần trước một thẩm phán luật hành chính.
- **Hội đồng Kháng cáo** — Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của thẩm phán luật hành chính thì quý vị có thể yêu cầu Hội đồng Kháng cáo xem xét lại quyết định này.
- **Tòa án Liên bang** — Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của Hội đồng Kháng cáo hoặc nếu Hội đồng Kháng cáo quyết định không xem xét lại trường hợp của quý vị thì quý vị có thể nộp đơn kiện dân sự ở một tòa án liên bang.

Để biết thêm thông tin về quy trình kháng cáo của chúng tôi, xin đọc *Quyền Thắc Mắc Quyết Định về Đơn Xin của Quý Vị* (Ấn phẩm số VI-05-10058).

## Nếu tôi muốn đi làm thì sao?

Có các quy định đặc biệt cho phép người nhận trợ cấp khuyết tật từ Social Security hoặc nhận tiền Supplemental Security Income (SSI) (Phụ cấp An sinh) có thể đi làm mà vẫn được trả quyền lợi hàng tháng.

Nếu quý vị đang nhận được quyền lợi dành cho người khuyết tật của Social Security và quý vị đã báo cáo về hoạt động công việc của mình thì quý vị có thể có thu nhập không giới hạn trong giai đoạn làm việc thử đến tối đa chín tháng (không nhất thiết phải là liên tục) và vẫn nhận được đầy đủ quyền lợi. Có các quy định khác cho phép được tiếp tục nhận quyền lợi bằng tiền mặt và Medicare trong khi quý vị cố gắng đi làm đều đặn.

Nếu quý vị đang nhận trợ cấp khuyết tật SSI thì quý vị có thể tiếp tục nhận được trợ cấp hàng tháng trong khi đi làm, miễn là thu nhập và các nguồn tiền của quý vị vẫn tiếp tục thấp hơn mức giới hạn nhất định. Nếu trợ cấp tiền mặt của quý vị chấm dứt vì tổng thu nhập của quý vị vượt quá mức giới hạn của SSI thì quý vị vẫn có thể đủ điều kiện hưởng Medicaid.

Chúng tôi có các chương trình khác mà có thể trợ giúp quý vị đối với các chi phí liên quan đến công việc, việc đào tạo và phục hồi. Xin hỏi văn phòng Social Security để biết thêm thông tin về các quy định đặc biệt dành cho những người bị khuyết tật muốn đi làm.

## Liên lạc với Social Security

Có một số cách để liên lạc với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 85 năm, Social Security đã và đang giúp đảm bảo cho hôm nay và ngày mai bằng việc cung cấp các quyền lợi và bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

## Vào trang web của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để thực hiện các công việc liên quan đến Social Security mọi lúc mọi nơi đó là ở trên mạng tại trang **[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)** (chỉ có bằng tiếng Anh). Quý vị có thể làm được rất nhiều việc.

- Xin hưởng Hỗ Trợ Thêm cho các chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare.
- Xin hưởng hầu hết các loại quyền lợi.
- Tìm kiếm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi;
- Được trả lời cho các câu hỏi thường gặp.

Khi quý vị tạo một trương mục *my Social Security*, quý vị thậm chí có thể làm được nhiều hơn thế.

- Xem *Bản kê Social Security* của quý vị.
- Xác minh thu nhập của quý vị.
- In ra một thư xác nhận quyền lợi.
- Thay đổi thông tin gửi tiền trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị có tham gia.

Một số trong các dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện công việc liên quan đến Social Security, chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp khi quý vị đến văn phòng Social Security.

## Hãy gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet thì chúng tôi có nhiều dịch vụ dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Hãy gọi cho chúng tôi theo số miễn phí tại **1-800-772-1213** hoặc theo số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hay khiếm thính.

Một thành viên trong đội ngũ nhân viên của chúng tôi có thể trả lời cuộc gọi của quý vị từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, thứ Hai đến thứ Sáu, nếu quý vị cần trao đổi với ai đó. Để sử dụng dịch vụ thông dịch miễn phí của chúng tôi, hãy giữ máy và giữ im lặng khi có các lời nhắc tự động nói bằng tiếng Anh cho đến khi một đại diện nhắc máy. Người đại diện sẽ liên lạc với một thông dịch viên để họ hỗ trợ cho cuộc gọi của quý vị. Nếu vấn đề của quý vị không thể được giải quyết qua điện thoại thì chúng tôi sẽ đặt lịch hẹn cho quý vị tại văn phòng Social Security ở địa phương và thu xếp cho một thông dịch viên có mặt ở đó vào thời điểm quý vị đến. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong những lúc cao điểm vì quý vị có thể gặp phải nhiều tín hiệu báo bận hơn bình thường và thời gian giữ máy lâu hơn để được nói chuyện với chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ quý vị.

## Lên lịch một buổi đến thăm văn phòng

Quý vị có thể tìm vị trí văn phòng gần nhất bằng cách nhập mã ZIP của mình trên trang web định vị văn phòng của chúng tôi (chỉ có bằng tiếng Anh).

Nếu quý vị mang theo tài liệu cho chúng tôi xem thì hãy nhớ rằng chúng phải là bản gốc hoặc bản sao được chứng thực bởi cơ quan phát hành.



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**

Publication No. 05-10053-VI | February 2021 (July 2017 edition may be used)

Cách chúng tôi quyết định xem liệu quý vị còn có tình trạng khuyết tật đủ điều kiện hay không

How We Decide if You Still Have a Qualifying Disability (Vietnamese)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ